



**Шестая сессия Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (CACFish)**

**15-18 октября 2018 г.**

**г. Измир, Турция**

**ОТЧЕТ ПО МЕРОПРИЯТИЯМ И РЕЗУЛЬТАТАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИССИИ В МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД 2016-2017 ГОДОВ**

**Указания, запрашиваемые у Комиссии**

Комиссии предлагается:

- (i) ознакомиться с техническими материалами, представленными в Информационных документах, составленных по результатам региональных мероприятий в межсессионный период;
- (ii) представить свое мнение относительно проведенных CACFish мероприятий и рекомендации в Секретариат;
- (iii) проинформировать о последующих действиях в странах в связи с региональными мероприятиями CACFish и сообщить о достигнутых результатах этих действий.

**ВВЕДЕНИЕ**

1. В настоящем документе представлена информация о статусе и результатах мероприятий, предпринятых в межсессионный период 2016-2017 годов в соответствии с утвержденными мероприятиями, указанными в п. 31 Доклада о работе Пятой сессии Комиссии. В первом разделе представлена информация о статусе второй Региональной рабочей программы CACFish (RWP2), утвержденной и заложенной в бюджет на 2016-2017 годы 5-й сессией Комиссии. Во втором разделе представлены сведения о дополнительных результатах, достигнутых ФАО на национальном и региональном уровнях в регионе CACFish, относящихся к Регулярной программе ФАО, а также о добровольных взносах, которые способствовали достижению целей RWP2 Комиссии. В третьем разделе представлена информация о деятельности Секретариата и членов

SACFish по обеспечению дополнительных ресурсов в целях выполнения указанных в RWP2 мероприятий. Мероприятия RWP2, утверждённые членами Комиссии, вносят вклад в выполнение Стратегической программы ФАО и трех региональных инициатив Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии (REU): РИ-1 – Расширение прав и возможностей мелких собственников и семейных фермерских хозяйств в целях улучшения экономического положения населения сельских районов и снижения уровня бедности, РИ-2 – Совершенствование торговли сельскохозяйственной продукцией и рыночной интеграции, и РИ-3 – Управление природными ресурсами в условиях изменяющегося климата.

## **МЕРОПРИЯТИЯ SACFISH, УТВЕРЖДЕННЫЕ НА МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД**

### ***Выполненные мероприятия***

2. В период 2016-2017 гг. Секретариат смог организовать несколько региональных мероприятий в рамках RWP2, а также Четвертое совещание Технического консультативного комитета (ТКК), состоявшееся в Тбилиси, Грузия, 28-30 ноября 2017 года.

3. Участвующие государства-члены комиссии подготовили национальные обзоры выполнения на уровне стран Добровольных руководящих принципов ФАО по обеспечению устойчивого маломасштабного рыболовства в Центральной Азии и на Кавказе. Секретариатом были организованы два региональных совещания экспертов. По соглашению с ФАО турецкий научно-исследовательский институт (Эгирдир) подготовил сводный отчёт по национальным обзорам, который обсуждался на втором совещании экспертов в Испарте, Турция, в сентябре 2017 года. Результатом мероприятий по пункту № 1.2.4 RWP2 стало представление выводов обзоров и технических рекомендаций / рекомендаций по выработке мер политики в целях реализации Добровольных руководящих принципов по обеспечению устойчивого маломасштабного рыболовства в регионе ЦА. Результаты представлены в Информационном документе (SACFish/VI/2018/Inf.4).

4. Региональное экспертное совещание по сохранению генетического фонда рыб (AqGR) было организовано в Трабзоне, Турция, в мае 2017 года. Это мероприятие под номером 5.1 в RWP2. Технические выводы этого мероприятия SACFish и его рекомендации в отношении мер политики, текущей глобальной инициативы ФАО по водным генетическим ресурсам, а также субрегионального заседания, которое состоялось на Западных Балканах, представлены в информационном документе (SACFish/VI/2018/Inf.3).

5. Региональный тренинг по повышению осведомленности о передовых методах ведения садкового хозяйства в водохранилищах и озерах состоялся в Элязыге, Турция, в декабре 2017 года. Тренинг был организован турецким научно-исследовательским институтом (ELSAM) по соглашению с ФАО. В тренинге приняли участие представители следующих стран: Армения, Азербайджан, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Турция, Украина и Узбекистан. Результатом тренинга стало расширение знаний о ведении садкового хозяйства, что особенно актуально для озёр в странах региона SACFish и может повысить производительность пресноводных ресурсов и обеспечить продовольственную безопасность и средства к существованию

рыбоводов. Техническая информация по практическим методам ведения садкового хозяйства, а также материалы тренинга в Элязыге представлены в информационном документе (CACFish/VI/2018/Inf.5).

### ***Отложенные мероприятия***

6. Некоторые мероприятия, утвержденные Комиссией на ее Пятой сессии, не были осуществлены в связи с различными административными трудностями, с которыми Секретариат столкнулся в межсессионный период:

- Региональный тренинг по созданию национальных систем управления данными и информацией в рыболовстве и аквакультуре (RWP2, пункт № 1.3);
- Региональный семинар по восстановлению среды обитания для рыболовства во внутренних водоемах (RWP2, пункт № 3.3);
- Пилотное исследование по оценке запасов рыболовства во внутренних водоемах в Таджикистане и региональный тренинг (RWP2, пункт № 3.1);
- Анализ имеющихся данных и информации по рыболовству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (RWP2, пункт № 1.3);
- Согласование документации о сертификации улова в Центральной Азии и на Кавказе в целях экспорта / импорта (RWP2, пункт № 4.1).

7. По запросу Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) Департамент рыболовства и аквакультуры ФАО подготовил глобальные Добровольные руководящие принципы составления схем документации улова (СДУ). Подготовка этого документа проводилась в ходе экспертных совещаний и технических консультаций, которые финансировались правительством Норвегии. Добровольные руководящие принципы составления СДУ были утверждены Конференцией ФАО в июле 2017 года. Секретариат предоставил информацию о новых Добровольных руководящих принципах по СДУ на Четвертом совещании ТКК и предложил включить разработку Руководящих принципов СДУ в регионе CACFish в качестве приоритетного мероприятия на 2018-2019 гг. Однако в Докладе о работе Четвертого совещания ТКК (CACFish/VI/2018/6) это мероприятие не было отобрано в качестве приоритетного на межсессионный период 2018-2019 годов.

8. Обзор публикаций ФАО, актуальных для региона CACFish, можно найти в приложенной к настоящему документу Таблице I. В межсессионный период следующие два Доклада CACFish были опубликованы как Циркуляры ФАО:

- Доклад о работе Пятой сессии Комиссии по рыболовству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1176. Анкара, 2016 год (CACFish/VI/2018/Ref.1);
- Доклад о работе Четвертого совещания Технического консультативного комитета. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1227. Анкара, 2018 год (CACFish/VI/2018/6).

## **РЕЗУЛЬТАТЫ, ДОСТИГНУТЫЕ В РЕГИОНЕ CACFISH ЗА СЧЕТ ФИНАНСИРОВАНИЯ ФАО И ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ**

9. В межсессионный период ФАО руководила деятельностью, направленной на достижение результатов в развитии рыболовства и аквакультуры, вместе с правительствами стран в регионе CACFish. Мероприятия в основном осуществлялись в рамках проектов Программы технического сотрудничества ФАО (ПТС) и проектов Целевого фонда двусторонних доноров. В рамках двух проектов Целевого фонда

(CACFish & EastMed) непосредственная поддержка была предоставлена членам CACFish. Различные другие проекты в регионе уже осуществляются или находятся в стадии разработки / формулирования (см. приложенную к настоящему документу Таблицу II).

10. Ниже представлено краткое описание некоторых проектов ПТС ФАО и проектов донорского Целевого фонда, реализуемых в странах-членах CACFish или странах-наблюдателях. Осуществление проекта ПТС в Армении «Альтернативное использование водных ресурсов в Армении в сфере рыбного производства» было завершено в 2017 году. В рамках проекта (TCP/ARM/3504) в образцовом рыбоводческом хозяйстве была установлена оборотная система водоснабжения в целях сокращения использования воды и повышения эффективности в производстве форели. В сотрудничестве с правительством это образцовое хозяйство используется в целях демонстрации современных технологий, установленных под техническим контролем ФАО, чтобы стимулировать другие хозяйства в Араратской долине применять аналогичные водосберегающие методы. Ожидается, что данный проект позволит более экономно использовать воду и одновременно увеличить производство рыбы в Армении в целях обеспечения продовольственной безопасности. Данный проект был успешно завершён в 2017 году. Осуществление проекта ПТС по созданию мелкомасштабного хозяйства (TCP/TAJ/3601/C1) «Возобновление и модернизация производства рыбопосадочного материала в Таджикистане» завершилось в апреле 2018 года. Еще один финансируемый ФАО проект ПТС (TCP/GEO/3603) «Укрепление потенциала в целях устойчивого регулирования ресурсов живой природы в Грузии» включает компонент рыболовства во внутренних водоёмах, где особое внимание уделяется любительскому лову. Этот проект находится в стадии осуществления.

11. Осуществляемый при финансовой поддержке правительства Финляндии проект Целевого фонда (GCP/KYR/012/FIN) «На пути к устойчивому развитию аквакультуры и рыболовства в Кыргызской Республике» в настоящее время находится на третьем этапе реализации. В рамках проекта изучаются производственно-сбытовые цепи и предлагается обучение составлению бизнес-модели для маломасштабных рыбоводческих хозяйств. В Украине реализован финансируемый правительством Норвегии проект Целевого фонда (GCP/UKR/001/NOR) «Вклад в оказание Министерству аграрной политики и продовольствия Украины поддержки по техническим вопросам и вопросам разработки политики». Один из четырех компонентов проекта касался рыболовного сектора – с помощью ФАО были организованы совещания местных заинтересованных сторон в целях определения приоритетных областей развития в секторе рыболовства и аквакультуры и был подготовлен доклад о рекомендациях таких совещаний.

## **ПРОЕКТЫ В СТАДИИ ПОДГОТОВКИ**

12. Ряд проектов ФАО по вопросам, поставленным в RWP2 Комиссии, будут реализованы в течение двухлетнего периода 2018-2019 гг. (см. приложенную к настоящему документу Таблицу II). Региональным отделением ФАО для Европы и Центральной Азии (REU) были утверждены два региональных проекта ПТС – «Усовершенствованная методология устойчивого управления рыбными ресурсами во внутренних водоемах Европы» и «Повышение технического потенциала рыбоводов и ведомств в области развития кормов для рыб в ЦА». Оба региональных проекта ПТС

---

призваны обеспечить потребности развития, изложенные в RWP2, на которые в данное время в автономном бюджете Комиссии нет средств.

13. Секретариат подготовил Концептуальные документы для представления двусторонним донорам по соглашениям о партнёрстве с ФАО. Концептуальный документ по проекту «Укрепление потенциала в целях устойчивого управления рыболовством и аквакультурой в Центральной Азии (FishCAP – Этап I)» был подготовлен Секретариатом совместно с Министерством сельского и лесного хозяйства Турции. Концептуальный документ FishCAP был представлен в Руководящий комитет партнерской программы ФАО-Турция (ФТРПИ) в 2018 году. Секретариат подготовил предложение по финансированию в рамках программы сотрудничества между ФАО и Китаем в формате «Юг-Юг» (SSC) – «Сотрудничество в формате «Юг-Юг» в целях развития производственно-сбытовой цепи пресноводной аквакультуры и продовольственной безопасности в Западных Балканах, на Кавказе и в Центральной Азии». Оно было представлено в мае 2018 года.

Таблица I: Список публикаций CACFish и актуальных публикаций ФАО (2012-2018)

Автор(-ы)	Название	Год/языки
ФАО/CACFish	Доклад о работе Первой сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Стамбул, Турция, 19-21 декабря 2011 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 997. Анкара, ФАО. 2012. 96 стр. <a href="http://www.fao.org/docrep/017/i2704b/i2704b.pdf">http://www.fao.org/docrep/017/i2704b/i2704b.pdf</a>	2012 (английский/русский)
ФАО/CACFish	Доклад о работе Второй сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Душанбе, Таджикистан, 16-17 апреля 2013 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1045. Рим, ФАО. 2013. 39 стр. <a href="http://www.fao.org/3/a-i3374b.pdf">http://www.fao.org/3/a-i3374b.pdf</a>	2013 (англ./рус.)
ФАО/CACFish	Доклад о работе Третьей сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Баку, Азербайджан, 2-4 июня 2014 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1075. Анкара, ФАО. 2014. 39 стр. <a href="http://www.fao.org/3/a-i3988b.pdf">http://www.fao.org/3/a-i3988b.pdf</a>	2014 (англ./рус.)
ФАО/CACFish	Доклад о работе Четвертой сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Улан-Батор, Монголия, 18-20 мая 2015 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1113. Анкара, ФАО. 2016. 65 стр. <a href="http://www.fao.org/3/a-i5161b.pdf">http://www.fao.org/3/a-i5161b.pdf</a>	2016 (англ./рус.)
ФАО/CACFish	Доклад о работе Первой сессии Технического консультативного комитета Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Киев, Украина, 20-22 ноября 2012 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1025. Анкара, ФАО. 2013. 39 стр. <a href="http://www.fao.org/3/a-i3149b.pdf">http://www.fao.org/3/a-i3149b.pdf</a>	2013 (англ./рус.)
ФАО/CACFish	Доклад о работе Второй сессии Технического консультативного комитета (ТКК) Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Бишкек, Кыргызстан, 21-23 апреля 2014 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1074. Анкара, ФАО. 2014. 38 стр. <a href="http://www.fao.org/3/a-i4001b.pdf">http://www.fao.org/3/a-i4001b.pdf</a>	2014 (англ./рус.)
ФАО/CACFish	Доклад о работе Третьей сессии Технического консультативного комитета Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Бишкек, Кыргызстан, 16-18 февраля 2015 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1107. Анкара, ФАО. 45 стр. <a href="http://www.fao.org/3/a-i5167b.pdf">http://www.fao.org/3/a-i5167b.pdf</a>	2016 (англ./рус.)

ФАО/CACFish	Руководство «Применение процедуры оценки воздействия на окружающую среду в аквакультуре в Центральной Азии и Кавказском регионе». 2013. Анкара, ФАО. 71 стр. <a href="http://www.fao.org/3/a-i3220e.pdf">http://www.fao.org/3/a-i3220e.pdf</a>	2013 (англ.)
ФАО	Санитарно-гигиенические требования, контроль и проведение проверок в сети реализации рыбной продукции. 2013. Циркуляр ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1079. Анкара, ФАО. 101 стр. <a href="http://www.fao.org/docrep/018/i3221b/i3221b.pdf">http://www.fao.org/docrep/018/i3221b/i3221b.pdf</a>	2013 (англ./рус.)
ФАО	Private standards and certification in fisheries and aquaculture: current practice and emerging issues. FAO Fisheries and Aquaculture Technical Paper. No. 553. Rome, FAO. 2011. 181 pp. <a href="http://www.fao.org/docrep/013/i1948e/i1948e.pdf">http://www.fao.org/docrep/013/i1948e/i1948e.pdf</a> Частные стандарты и сертификации в рыболовстве и аквакультуре: современная практика и возникающие проблемы. Технический документ ФАО по рыболовству и аквакультуре № 553. Рим, ФАО. 2013. 211 стр. <a href="http://www.fao.org/3/a-i1948r.pdf">http://www.fao.org/3/a-i1948r.pdf</a>	2011 (англ.) 2013 (рус.)
ФАО	Политика и стратегия развития рыбного хозяйства в Кыргызской Республике. 2014. Циркуляр ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1092. Бишкек, 50 стр., 2014, ссылка отсутствует.	2014
ФАО/CACFish	Доклад о работе Пятой сессии Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Ташкент, Узбекистан, 10-12 октября 2016 г. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1176. Анкара, 2016. 95 стр. <a href="http://www.fao.org/3/a-i7415b.pdf">http://www.fao.org/3/a-i7415b.pdf</a>	2017 (англ./рус.)
ФАО/CACFish	Report of the Fourth Meeting of the Technical Advisory Committee of the Central Asian and Caucasus Regional Fisheries and Aquaculture Commission, 28-30 November 2017, Tbilisi, Georgia. FAO Fisheries and Aquaculture Report No. 1227. Ankara, 2018. 30 pp. <a href="http://www.fao.org/3/I9036EN/i9036en.pdf">http://www.fao.org/3/I9036EN/i9036en.pdf</a> Доклад о работе Четвертого совещания Технического консультативного комитета Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, 28-30 ноября 2017 г., Тбилиси, Грузия. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1227. Анкара, 2018. 30 стр. <a href="http://www.fao.org/3/I9036RU/i9036ru.pdf">http://www.fao.org/3/I9036RU/i9036ru.pdf</a>	2018 (англ./рус.)

**Таблица II: Обзор завершенных и текущих проектов ФАО по развитию рыбного хозяйства и аквакультуры в регионе CACFish**

Название проекта	Код проекта	Страна или регион	Основные мероприятия	Период реализации	Статус	Организация-исполнитель	Бюджет (долл. США)
Региональная программа по развитию рыбного хозяйства и аквакультуры в Центральной Азии (FISHDEV - CA)	GCP /RER/031/TUR	Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Турция, Туркменистан, Узбекистан	Региональные мероприятия по укреплению потенциала в области рыбного хозяйства и аквакультуры	2009-2016	Завершен	Ответственные организации по рыбному хозяйству и аквакультуре	1 785 230
Альтернативное использование водных ресурсов в Армении в сфере рыбного производства	TCP/ARM/3504	Армения	Аквакультура, развитие потенциала	2015-2017	Завершен	ФАО и Министерство сельского хозяйства Армении	400 000
Увеличение продукции аквакультуры в целях продовольственной безопасности и развития сельских районов за счет совершенствования производственно-сбытовой цепи, производства и использования кормов	TCP/KYR/3502	Кыргызстан	Содействие развитию аквакультуры, производственно-сбытовой цепи	2014-2017	Завершен	ФАО / Департамент рыбного хозяйства	326 889



На пути к устойчивому развитию аквакультуры и рыболовства в Республике Кыргызстан	GCP /KYR/012/FIN	Кыргызстан	Устойчивое управление аквакультурой, развитие потенциала	2014-2017	Текущий	ФАО / Департамент рыбного хозяйства	1 744 933
Защита и восстановление ценных видов рыб (Амударьинская форель)	TFD-16/TAJ/002	Таджикистан	Сохранение видов рыб, управление рыбным хозяйством	2016-2017	Завершен	ФАО	9 870
Возобновление и модернизация производства рыбопосадочного материала в Таджикистане	TCP/TAJ/3601/C1 (TCPF)	Таджикистан	Развитие потенциала, в частности в производстве форели	2016-2017	Текущий	ФАО	49 700
Научное и институциональное сотрудничество в целях поддержки ответственного рыболовства в Восточном Средиземноморье (EastMed)	GCP /INT/041/ITA	Турция, Египет, Ливан, Сирия, Кипр, сектор Газа и Западный берег реки Иордан, Греция, Италия	Устойчивое управление рыболовством, научные исследования, развитие потенциала	2009-2018	Текущий	ФАО, Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море и исследовательские институты стран Восточного Средиземноморья	1 108 245
Укрепление потенциала в целях устойчивого управления рыболовством и аквакультурой в Центральной Азии (FishCAP – Этап I)	<i>Концептуальный документ, ожидающий представления в Руководящий комитет Партнерской программы ФАО-</i>	Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Турция, Туркменистан и Узбекистан	Укрепление потенциала по управлению аквакультурой	2018-2019	В стадии подготовки	ФАО и Министерство сельского и лесного хозяйства Турции	1 000 000

	<i>Турция II, по состоянию на июль 2018 г.</i>						
Сотрудничество в формате «Юг-Юг» в целях развития производственно-сбытовой цепи пресноводной аквакультуры и продовольственной безопасности в Западных Балканах, на Кавказе и в Центральной Азии	<i>Концептуальный документ, представленный в рамках программы сотрудничества между ФАО и Китаем в формате «Юг-Юг», находится на рассмотрении по состоянию на июль 2018 г.</i>	Албания, Армения, Македония, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Узбекистан	Укрепление потенциала в развитии производственно-сбытовой цепи аквакультуры, рынков и сбыта	2018-2020	В стадии подготовки	ФАО	3 000 000
Усовершенствованная методология устойчивого управления рыбными ресурсами во внутренних водоемах Европы	<i>Планируется оказать техническое содействие в рамках Программы технического сотрудничества, программный документ в стадии разработки</i>	Албания, Македония, Черногория, Сербия	Научные исследования и укрепление потенциала в области методологии сбора и хранения данных для управления рыболовством во внутренних водоёмах	2018-2019	В стадии подготовки	ФАО и ЕККРАВВ	370 000
Повышение технического потенциала рыбоводов и ведомств в области развития кормов для рыб в Центральной Азии	<i>Планируется оказать техническое содействие в рамках Программы технического</i>	Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Турция, Узбекистан	Укрепление потенциала малых рыбоводческих хозяйств в области эффективного	2018-2019	В стадии подготовки	ФАО	400 000

---

	<i>сотрудничества, программный документ в стадии разработки</i>		обеспечения кормами				
--	---	--	------------------------	--	--	--	--